

R 6936/22 07.2010.



Primăria Municipiului Oradea

Biroul Achiziții Publice

Piața Unirii, nr. 1
410 100, Oradea
Tel. +40 0259-437 000
Fax. +40 0259-437 544
E-mail: primarie@oradea.ro

CONTRACT DE LUCRARI

Nr. 196716 din 27.07.2010

In temeiul Ordonantei de urgenta a Guvernului nr. 34/2006, privind atribuirea contractelor de achizitie publica, a contractelor de concesiune de lucrari publice si a contractelor de concesiune de servicii, aprobata prin Legea nr.337/2006, cu modificarile si completarile ulterioare, s-a incheiat prezentul contract

Intre,

MUNICIPIUL ORADEA, cu sediul in Oradea, P-ta Unirii, nr.1, telefon 0259/437000, fax 0259/437544, email: primarie @ oradea.ro, cod fiscal 4230487, avand contul nr.....deschis la Trezoreria municipiului Oradea, titular de cont Municipiul Oradea, reprezentata prin Primar – Ilie Bolojan si Director Economic – Eduard Florea, in calitate de **achizitor**, pe de o parte

si

SC LUXTEN LIGHTING COMPANY SA, avand sediul in Bucuresti, str. Parangului, 76, sector 1, tel/fax 021-6688843, fax 021-6688823, număr de înmatriculare J40/9082/2009, cod fiscal RO6734030, Cod Iban RO33TREZ7005069XXX000444 deschis la Trezoreria SMB reprezentata prin Monica Maria Bucur- Presedinte Directorat, in calitate de **executant**, pe de alta parte.

2. Definitii

2.1. - In prezentul contract urmatoorii termeni vor fi interpretati astfel:

- a) *contract* - actul juridic care reprezinta acordul de vointa al celor doua parti, incheiat intre o autoritate contractanta, in calitate de achizitor, si un executant de lucrari, in calitate de executant;
- b) *achizitor si executant* - partile contractante, astfel cum acestea sunt denumite in prezentul contract;
- c) *pretul contractului* - pretul platibil executantului de catre achizitor in baza contractului pentru indeplinirea integrala si corespunzatoare a tuturor obligatiilor sale asumate prin contract;
- d) *standarde* - standardele, reglementarile tehnice sau altele asemenea prevazute in Caietul de sarcini si in propunerea tehnica;
- e) *amplasamentul lucrarii* - locul in care executantul executa lucrarea;
- f) *forta majora* - un eveniment mai presus de controlul partilor, care nu se datoreaza greselii sau vinii acestora, care nu putea fi prevazut in momentul incheierii contractului si care face imposibila executarea si, respectiv, indeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: razboaie, revolutii, incendii, inundatii sau orice alte catastrofe naturale, restrictii aparute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustiva, ci enuntiativa. Nu este considerat forta majora un eveniment asemenea celor de mai sus care,

www.oradea.ro



fara a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligatiilor uneia dintre parti.

g) zi - zi calendaristica; an - 365 de zile.

3. Obiectul contractului

3.1. - Executantul se obliga sa efectueze si sa finalizeze serviciile de proiectare si lucrarile de executie pentru obiectivul **EXTINDERE SI MODERNIZARE A SISTEMULUI DE ILUMINAT PUBLIC DIN MUNICIPIUL ORADEA** in conformitate cu obligatiile asumate prin prezentul contract.

3.2.- Achizitorul se obliga sa plateasca executantului pretul convenit pentru executia si finalizarea lucrarilor ce fac obiectul prezentului contract.

Clauze obligatorii

4. Pretul contractului

4.1. - Pretul convenit pentru indeplinirea contractului, conform ofertei financiare, platibil executantului, de catre achizitor, este de **20.601.254,97 lei fara TVA adica 6.062.045,37 USD fara TVA la cursul BNR din 31.05.2010 de 3,3984 lei/USD ,respectiv 25.545.556,162 lei cu TVA adica 7.516.936,258 USD cu TVA la cursul BNR din 31.05.2010 de 3.3984 lei/USD.**

Pretul contractului include :

1.Pretul pentru servicii de proiectare constand in elaborarea documentatiilor in etapele : S.F., DOCUMENTATII PENTRU OBTINERE AVIZE , P.T., D.T.A.C., D.E. , inclusiv asigurarea verficatorului de proiecte.

Prestarea acestor servicii se realizeaza gratuit de catre executant pentru Municipiul Oradea.

2.Pretul pentru executarea lucrarilor de constructii + montaj in vederea extinderii / modernizarii sistemului de iluminat public in municipiul Oradea in valoare de **20.601.254,97 lei fara TVA adica 6.062.045,37 USD fara TVA la cursul BNR din 31.05.2010 de 3,3984 lei/USD ,respectiv 25.545.556,162 lei cu TVA adica 7.516.936,258 USD cu TVA la cursul BNR din 31.05.2010 de 3.3984 lei/USD.**

5. Durata contractului

5.1. – (1) Executantul se obliga ca in termen de 2 ani de la intrarea in vigoare a contractului, conform art.6.1. , sa realizeze serviciile de proiectare si sa execute lucrarile de constructii + montaj rezultate din raportul de audit al sistemului de iluminat public din municipiul Oradea ,astfel:

- serviciile de proiectare constau in intocmirea documentatiilor, cu continutul prevazut de legislatia in vigoare pentru etapele de proiectare si cu respectarea termenelor pentru fiecare etapa prevazute in anexa nr. 1
- documentatiile se vor elabora in volume distincte, pe faze de proiectare, cu respectarea urmatoarelor cerinte:
 - documentatia aferenta studiului de fezabilitate va contine obligatoriu: toate avizele/acordurile prevazute in CU.Studiile geotehnice si topografice se vor redacta in volume separate (in 3 exemplare);
 - documentatiile tehnice se vor intocmi in sistem stereografic 1970 cu corespondenta cu hartile cadastrale sc 1:2880;
 - proiectantul va elabora documentatiile pentru avize/acorduri/autorizatii le va



depune direct la unitatile avizatoare, le va sustine (acolo unde este cazul) si va obtine avizele/acordurile/autorizatiile aferente. Documentatia pentru obtinerea avizelor se va redacta in 2 exemplare pentru fiecare avizator si va contine: memoriu tehnic, plan de situatie sc 1:500; fisa tehnica completata/semnata si stampilata; certificat de urbanism. La prezentarea studiului de fezabilitate, se vor prezenta si avizele/acordurile aferente, care fac parte integranta din studiul de fezabilitate;

- documentatia pentru obtinerea avizului Politie Rutiere sau a Comisiei de Circulatie se va intocmi in doua exemplare si va contine memoriu tehnic, plan de incadrare, plan de marcaje si indicatoare sc 1:500;
- proiectantul va depune/sustine documentatia pentru obtinerea avizelor Inspectoratului Teritorial in Constructii (ITC)(daca este cazul);
- se vor stabili si se vor supune aprobarii ITC programele de control al calitatii pe faze de lucrari si fazele determinante pentru asigurarea rezistentei, durabilitatii si sigurantei in exploatare a lucrarilor ce vor fi executate
- documentatia tehnica pentru obtinerea autorizatiei de construire va contine obligatoriu deviz general, certificat de urbanism (pus la dispozitie de catre beneficiar), avize cerute in certificatul de urbanism, referatul verficatorului, republicata si actualizata;
- taxele pentru obtinerea avizelor vor fi achitate de catre achizitor;
- documentatiile tehnice intocmite in vederea eliberarii avizelor cerute in certificatul de urbanism, se vor inainta beneficiarilor de utilitati si in format electronic (fisiere tip autocad sau microstation);
- se va tine cont de retelele existente; lucrarile se vor corela cu lucrarile, respectiv eventualele proiecte pentru alte tipuri de retele edilitare, in vederea respectarii cotelor / distantelor si conditiilor de vecinatate cerute in normative (in profilele transversale se vor reprezenta si aceste retele);
- fiecare faza de proiectare se va realiza numai dupa receptionarea documentatiilor tehnico-economice anterioare si ca urmare a adresei transmise de achizitor in acest sens. Proiectul de executie se va elabora pentru varianta din studiul de fezabilitate aprobata in sedinta Consiliului Local al municipiului Oradea;
- documentatia tehnico-economica se va preda si pe suport magnetic;
- se vor preda obligatoriu antemasuratorile pe categorii de lucrari si pe obiecte;
- documentatiile tehnico-economice vor fi receptionate de beneficiar numai dupa verificarea lor de catre verficatorul atestat de proiecte.
- continutul documentatiilor va respecta intocmai prevederile legale in vigoare, vor fi complete, in concordanta cu realitatea de pe teren. In caz contrar nu vor fi receptionate. Orice modificari ale actelor normative in vigoare vor fi preluate si documentatiile urmatoare vor fi realizate conform acestor prevederi.
- toata documentatia aferenta serviciilor de proiectare , elaborata sub orice forma, este si va ramane in proprietatea Consiliului Local al municipiului Oradea – Primariei municipiului Oradea.

(2)Executantul va executa si va finaliza lucrarile prevazute in contract in termen de 2 ani, conform graficului de esalonare a lucrarilor intocmit pe baza prioritatiilor comunicate de achizitor.

5.2. (1)In perioada de un de la semnarea contractului documentatiile tehnico-economice vor fi intocmite cu mentinerea preturilor din oferta financiara ,la intocmirea studiilor de fezabilitate si respectiv a proiectelor pentru toate obiectivele componente in cadrul



lucrarilor de extindere /modernizare ale SIP din municipiul Oradea vor fi utilizate preturi pentru manopera, materiale, utilaj, transport, cota de cheltuieli indirecte 12%, cota de profit 5% care au fost utilizate in oferta financiara depusa in iulie 2010 ,cu respectarea urmatoarelor:

- cheltuieli directe aferente cotelor legale la nivelul reglementat la data intocmirii proiectului;
- moneda contractului va fi lei (RON). Astfel, devizele, situatiile de lucrari si decontarea se va face in RON.

(2) Actualizarea preturilor se va realiza incepand cu 01.08.2011 pentru al doilea an al contractului in conditiile clauzei 18.2. pentru lucrarile la care executia nu a fost inceputa pana la acea data.

6. Aplicabilitate

6.1. - Contractul de lucrari intra in vigoare dupa constituirea garantiei de buna executie conform art.10.1. lit. a), adica la data de 04.08.2010.....

7. Documentele contractului

7.1. - Documentele prezentului contract sunt:

- a) propunerea financiara si tehnica;
- b) anexa 1 continand termenele maxime de elaborare a documentatiilor pentru fiecare etapa de proiectare ;
- c) inventarul zonele propuse pentru extinderea și modernizarea iluminatului public pentru obiectivele (zone, strazi, obiective speciale) rezultate din anexa 2 din Raportul de audit al SIP ORADEA, aprobat prin HCL 397/2010 , pentru extinderea si modernizarea sistemului de iluminat public din municipiul Oradea.

8. Standarde

8.1. - (1) Executantul garanteaza ca la data receptiei lucrarea executata va avea calitatile declarate de catre acesta in oferta, va corespunde reglementarilor tehnice in vigoare si nu va fi afectata de vicii care ar diminua sau ar anula valoarea ori posibilitatea de utilizare, conform conditiilor normale de folosire sau celor specificate in contract.

(2) La lucrarile la care se fac incercari calitatea probei se considera realizata daca rezultatele se inscriu in tolerantele admise prin reglementarile tehnice in vigoare.

9. Protectia patrimoniului cultural national

9.1 - Toate fosilele, monedele, obiectele de valoare sau orice alte vestigii sau obiecte de interes arheologic descoperite pe amplasamentul lucrării sunt considerate, în relațiile dintre părți, ca fiind proprietatea absolută a achizitorului.

9.2 - Executantul are obligația de a lua toate precauțiile necesare pentru ca muncitorii săi sau oricare alte persoane sa nu îndepărteze sau să deterioreze obiectele prevăzute la clauza 9.1, iar imediat după descoperirea și înainte de îndepărtarea lor, de a înștiința achizitorul despre această descoperire și de a îndeplini dispozițiile primite de la achizitor privind îndepărtarea acestora. Dacă din cauza unor astfel de dispoziții, executantul suferă întârzieri și/sau cheltuieli suplimentare, atunci, prin consultare, părțile vor stabili: orice prelungire a duratei de execuție la care executantul are dreptul; totalul cheltuielilor suplimentare, care se va adauga la prețul contractului.

9.3 - Achizitorul are obligația, de îndată ce a luat la cunoștință despre descoperirea obiectelor prevăzute la clauza 9.1, de a înștiința în acest sens organele de poliție și comisia monumentelor istorice



Clauze specifice

10. Garantia de buna executie a contractului

10.1. - Executantul se obliga sa constituie garantia de buna executie a contractului in cuantum de **1.030.063 lei**, reprezentand 5% din valoarea contractului fara TVA.

Aceasta suma se constituie astfel:

a) la semnarea contractului se constituie garantie de buna executie prin scrisoare de garantie bancara, in suma de **103.006 lei** reprezentand 0,5% din valoarea contractului fara TVA in contul de garantii de buna executie deschis de executant in favoarea achizitorului, respectiv contul nr. deschis la in termen de 5 zile, respectiv pana la data de 03.08.2010.

b) restul garantiei de buna executie, in suma de **927.057** reprezentand 4,5 % din valoarea contractului fara TVA, prin prezentare de scrisoare de garantie bancara in cuantum aferent facturilor emise pentru situatii de lucrari partiale, pana la incidenta cuantumului stabilit, in acelasi cont special de garantii de buna executie deschis in favoarea achizitorului.

10.2. - Achizitorul se obligă să emită ordinul de începere a contractului numai după ce executantul a făcut dovada constituirii garanției de bună execuție conform clauzei 10.1 lit. a).

10.3. Restituirea garantiei de buna executie se va face astfel:

- 70% din valoarea garantiei aferenta lucrarilor de executie in termen de 14 zile de la data incheierii procesului verbal de receptie la terminarea lucrarilor, daca nu a ridicat pana la acesta data pretentii asupra ei, iar riscul pentru vicii ascunse este minim;
- 30% din valoarea garantiei aferenta lucrarilor de executie la expirarea perioadei de garantie a lucrarilor executate, pe baza procesului verbal de receptie finala, in termen de 14 zile de la incheierea acestuia.

10.4. - Achizitorul are dreptul de a emite pretentii asupra garantiei de buna executie, in limita prejudiciului creat, daca executantul nu isi executa, executa cu intarziere sau executa necorespunzator obligatiile asumate prin prezentul contract. Anterior emiterii unei pretentii asupra garantiei de buna executie achizitorul are obligatia de a notifica acest lucru executantului, precizand totodata obligatiile care nu au fost respectate.

11. Obligatiile principale ale executantului

11.1. (1) Executantul are obligatia de a elabora documentatiile pentru fiecare etapa de proiectare si de a executa si finaliza lucrarile de executie conform termenilor prevazute la clauza 7.1. lit. b) si lit. c) din contract.

Executantul se obliga sa completeze in termen de 5 zile de la solicitarea in scris de catre achizitor, omisiunile constatate in documentatie, la receptia efectuata de catre achizitor.

(2) La finalizarea elaborarii fiecărei etape de proiectare, executantul are obligatia de a notifica, in scris, achizitorului că sunt îndeplinite condițiile de recepție solicitând acestuia convocarea comisiei de recepție. Achizitorul are la dispozitie 14 zile pentru organizarea receptiei documentatiei tehnico-economice, acestea decurgand de la data inregistrarii notificarii la Primaria municipiului Oradea- Serviciul Relatii cu Publicul.

(3) La inceperea lucrarilor executantul are obligatia de a detine toate autorizatiile si avizele necesare executiei lucrarilor.

(4) Executantul are obligatia de a executa si finaliza lucrarile in baza documentatiei receptionate si de a remedia viciile ascunse, cu atentie si promptitudinea cuvenita, in concordanta cu obligatiile asumate prin contract.

(5) Executantul are obligatia de a supraveghea lucrarile, de a asigura forta de munca, materialele, instalatiile, echipamentele si toate celelalte obiecte, fie de natura provizorie, fie definitive, cerute de si pentru contract.

(6) Executantul este responsabil pentru toate lucrarile executate in baza proiectului elaborat de el.



(7) Executantul are obligatia sa ia toate masurile necesare evitarii deteriorarii instalatiilor si retelelor de utilitati existente pe traseu, pe perioada executarii lucrarilor. In caz contrar executantul suporta toate costurile legate de remedierea avariilor provocate si a daunelor solicitate de detinatorii cu orice titlu a acestora.

(8) Executantul se obliga sa elaboreze documentatiile specifice fiecărei etape de proiectare gratuit, in conformitate cu prevederile clauzelor 4.1.1. si 5.1. din contract.

(9) În calitate de proiectant are obligatia respectarii actelor normative în vigoare pe parcursul derulării contractului, respectiv Legea nr. 10 din 18 ianuarie 1995 (*actualizată*) privind calitatea în construcții, Legea nr. 50 din 29 iulie 1991 (*republicată*) privind autorizarea executării lucrărilor de construcții etc.

Aceste obligatii vor executate cu titlu gratuit in favoarea achizitorului.

(10) Orice omisiune sau greseala fata de listele de cantitati din proiectul tehnic dovedite pe parcursul executiei a fi necesara pentru finalizarea investitiei si al carui quantum valoric depaseste cota de 10% prevazuta in capitolul „Diverse si neprevazute” din Devizul general actualizat va fi suportata de catre executant in limita quantumului valoric ce depaseste cota de 10% .

11.2. - (1) Executantul este pe deplin responsabil pentru conformitatea, stabilitatea si siguranta tuturor operatiunilor executate, precum si pentru procedeele de executie utilizate, cu respectarea prevederilor si a reglementarilor legilor in vigoare.

(2) Un exemplar din documentatia predata catre achizitor si receptionata de acesta, va fi tinut de executant in vederea consultarii de catre inspectia de Stat in Constructii, precum si de catre persoane autorizate de achizitor, la cererea acestora.

11.3. - (1) Executantul are obligatia de a respecta si de a executa dispozitiile achizitorului in orice problema mentionata sau nementionata in contract, referitoare la lucrare. In cazul in care executantul considera ca dispozitiile achizitorului sunt nejustificate sau inoportune, acesta are dreptul de a ridica obiectii in scris, fara ca obiectiile respective sa il absolve de obligatia de a executa dispozitiile primite, cu exceptia cazului in care acestea contravin prevederilor legale.

(2) In cazul in care respectarea si executarea dispozitiilor prevazute la alin. (1) determina dificultati in executie care genereaza costuri suplimentare, aceste costuri vor fi acoperite pe cheltuiala achizitorului.

11.4. - (1) Executantul este responsabil de trasarea corecta a lucrarilor fata de reperele date de achizitor, precum si de furnizarea tuturor echipamentelor, instrumentelor, dispozitivelor si resurselor umane necesare indeplinirii responsabilitatii respective.

(2) In cazul in care, pe parcursul executiei lucrarilor, survine o eroare in pozitia, cotele, dimensiunile sau aliniamentul oricarei parti a lucrarilor, executantul are obligatia de a rectifica eroarea constatata, pe cheltuiala sa.

11.5. - Pe parcursul executiei lucrarilor si remedierii viciilor ascunse, executantul are obligatia:

i) de a lua toate masurile pentru asigurarea tuturor persoanelor a caror prezenta in zona de lucru este autorizata in vederea evitarii oricarui pericol pentru respectivele persoane;

ii) de a procura si de a intretine pe cheltuiala sa toate dispozitivele de iluminare, protectie, ingradire, alarma si paza, cand si unde sunt necesare sau au fost solicitate de catre achizitor sau de catre alte autoritati competente, in scopul protejarii lucrarilor sau al asigurarii confortului riveranilor;

In caz contrar executantul suporta toate costurile si eventualele daune solicitate de persoanele fizice sau juridice afectate din cauza neandepinirii acestor masuri.

iii) de a lua toate masurile rezonabil necesare pentru a proteja mediul, pentru a evita orice paguba sau neajuns provocate persoanelor, proprietatilor publice sau altora, rezultate din poluare, zgomot sau alti factori generati de metodele sale de lucru.



[Handwritten signature]

[Handwritten signature]



11.6. - Executantul este responsabil pentru mentinerea in buna stare a lucrarilor, materialelor, echipamentelor si instalatiilor care urmeaza a fi puse in opera, de la data primirii ordinului de incepere a lucrarii pana la data semnarii procesului-verbal de receptie a lucrarii.

11.7. - (1) Pe parcursul executiei lucrarilor si al remedierii viciilor ascunse executantul are obligatia, in masura permisa de respectarea prevederilor contractului, de a nu stanjeni inutil sau in mod abuziv:

a) confortul riveranilor

b) caile de acces, prin folosirea si ocuparea acestora.

(2) Executantul va despagubi achizitorul impotriva tuturor reclamatilor, actiunilor in justitie, daunelor-interese, costurilor, taxelor si cheltuielilor, indiferent de natura lor, rezultand din sau in legatura cu obligatia prevazuta la alin. (1), pentru care responsabilitatea revine executantului.

11.8. - (1) Executantul are obligatia de a utiliza in mod rezonabil caile de acces ce comunica cu sau sunt pe traseul santierului si de a preveni deteriorarea sau distrugerea acestora de traficul propriu sau al oricaruia dintre subcontractantii sai;

(2) In cazul in care se produc deteriorari sau distrugereri datorita transportului materialelor, echipamentelor, instalatiilor sau altora asemenea, executantul are obligatia de a despagubi achizitorul impotriva tuturor reclamatilor privind avarierea respectivelor poduri sau drumuri.

11.9. - (1) Pe parcursul executiei lucrarii executantul are obligatia:

a) de a evita pe cat posibil acumularea de obstacole inutile pe santier;

b) de a depozita sau de a retrace orice utilaje, echipamente, instalatii, surplus de materiale;

c) de a aduna si de a indeparta de pe santier daramaturile, molozul sau lucrarile provizorii de orice fel, care nu mai sunt necesare.

11.10. - Executantul raspunde potrivit obligatiilor care îi revin pentru viciile ascunse ale lucrarilor ivite pe toata durata de viata a constructiei.

11.11. - Executantul se obliga de a despagubi achizitorul impotriva oricaror:

i) reclamatii si actiuni in justitie, ce rezulta din incalcarea unor drepturi de proprietate intelectuala (brevete, nume, marci inregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalatiile sau utilajele folosite pentru sau in legatura cu executia lucrarilor sau incorporate in acestea; si

ii) daune-interese, costuri, taxe si cheltuieli de orice natura, aferente, cu exceptia situatiei in care o astfel de incalcare rezulta din respectarea proiectului sau caietului de sarcini intocmit de catre achizitor.

11.12.-La finalizarea lucrărilor, executantul are obligația de a notifica, în scris, achizitorului că sunt îndeplinite condițiile de recepție solicitând acestuia convocarea comisiei de recepție.Achizitorul are la dispozitie 14 zile pentru organizarea receptiei la terminarea lucrarilor, acestea decurgand de la data inregistrarii notificarii la Primaria municipiului Oradea- Serviciul Relatii cu Publicul.

12. Responsabilitatile achizitorului

12.1. - La inceperea lucrarilor achizitorul are obligatia de a detine toate autorizatiile si avizele necesare in vederea executiei lucrarilor,pe baza documentatiilor intocmite de proiectant conform cerintelor specificate in clauza 5.1.

12.2. - (1) Achizitorul are obligatia de a pune la dispozitie executantului, fara plata, daca nu s-a convenit altfel, urmatoarele:

a) amplasamentul lucrarii liber de orice sarcina;

b) suprafetele de teren necesare pentru depozitare si pentru organizarea de santier;

c) caile de acces;

d) racordurile pentru utilitati (apa, energie, canalizare etc.), pana la limita amplasamentului santierului.



(2) Costurile pentru consumul de utilitati, precum si cel al contoarelor sau al altor aparate de masurat se suporta de catre executant.

12.3. - Achizitorul are urmatoarele obligatii:

- de a verifica si receptiona documentatia elaborata de catre executant in termen de 14 zile de la primirea acesteia. In cazul in care sunt constatate omisiuni la proiect acestea se transmit executantului, care le va solutiona in termenul prevazut la clauza 11.1.
- de a emite ordinul de incepere a lucrarilor in termen de max 3 zile de la data incheierii procesului de receptie fara obiectiuni a documentatiei tehnico-economice;
- de a examina si de a masura lucrarile care devin ascunse in cel mult 2 zile de la notificarea executantului;
- de a verifica si confirma lucrarile real executate de executant prin acceptarea situatiilor de lucrari prezentate de acesta. Termenul de verificare si confirmare este de max. 5 zile lucratoare de la primirea situatiilor de lucrari de la executant;
- de a constitui comisia de receptie prin Dispozitia Primarului municipiului Oradea.
- de a intocmi procesul verbal de receptie la terminarea lucrarilor si procesul verbal de receptie finala la expirarea perioadei de garantie a lucrarilor.

12.4. - Achizitorul va asigura plata lucrarilor executate conform clauzei 17.

13. Inceperea si executia lucrarilor

13.1. - (1) Executantul are obligatia de a incepe lucrarile in max. 3 zile de la primirea ordinului in acest sens din partea achizitorului.

(2) Executantul trebuie sa notifice achizitorului si Inspectiei de Stat in Constructii, data inceperii efective a lucrarilor.

13.2. - (1) Lucrarile trebuie sa se deruleze conform graficului de executie si sa fie terminate la data stabilita. Datele intermediare prevazute in graficul de executie se considera date contractuale.

(2) Executantul va prezenta, la cererea achizitorului, dupa receptia documentatiei tehnico-economice, pentru fiecare obiectiv, in termenul prevazut la pct.13.1, graficul de executie, alcatuit in ordinea tehnologica de executie. In cazul in care, dupa opinia achizitorului, pe parcurs desfasurarea lucrarilor nu concorda cu graficul de executie a lucrarilor, la cererea achizitorului executantul va prezenta un grafic revizuit, in vederea terminarii lucrarilor la data prevazuta in contract. Graficul revizuit nu il va scuti pe executant de nici una dintre indatoririle asumate prin contract

(3) In cazul in care executantul intarzie inceperea lucrarilor, achizitorul este indreptatit sa-i fixeze executantului un termen pana la care activitatea sa intre in normal si sa il avertizeze ca, in cazul neconformarii, la expirarea termenului stabilit ii va rezilia contractul.

13.3. - (1) Achizitorul are dreptul de a supraveghea desfasurarea executiei lucrarilor si de a stabili conformitatea lor cu proiectul aprobat si receptionat.

Partile contractante au obligatia de a notifica, in scris, una celeilalte, identitatea reprezentantilor lor atestati profesional pentru acest scop, si anume a responsabilului tehnic cu executia din partea executantului si a dirigintei de santier sau, daca este cazul, a altei persoane fizice sau juridice atestate potrivit legii, din partea achizitorului.

(2) Executantul are obligatia de a asigura accesul reprezentantului achizitorului la locul de munca, in ateliere, depozite si oriunde isi desfasoara activitatile legate de indeplinirea obligatiilor asumate prin contract, inclusiv pentru verificarea lucrarilor ascunse.

13.4. - (1) Materialele trebuie sa fie de calitatea prevazuta in documentatia de executie;

(2) Executantul are obligatia sa asigure instrumentele, utilajele si materialele necesare pentru verificarea, masurarea si testarea lucrarilor. Costul probelor si incercarilor, inclusiv al manoperei aferente acestora, revine executantului.

(3) Probele neprevazute si comandate de achizitor pentru verificarea unor lucrari sau materiale puse in opera vor fi suportate de executant, daca se dovedeste ca materialele nu



sunt corespunzatoare calitativ sau ca manopera nu este in conformitate cu prevederile contractului. In caz contrar achizitorul va suporta aceste cheltuieli.

13.5. - (1) Executantul are obligatia de a nu acoperi lucrarile care devin ascunse, fara aprobarea achizitorului.

(2) Executantul are obligatia de a notifica achizitorului, ori de cate ori astfel de lucrari sunt finalizate, pentru a fi examinate si masurate.

(3) Executantul are obligatia de a dezveli orice parte sau parti din lucrare, la dispozitia achizitorului, si de a reface aceasta parte sau aceste parti din lucrare, daca este cazul.

(4) In cazul in care se constata ca lucrarile sunt de calitate corespunzatoare si au fost executate conform documentatiei de executie, cheltuielile privind dezvelirea si refacerea vor fi suportate de catre achizitor, iar in caz contrar, de catre executant.

14. Intarzierea si sistarea lucrarilor

14.1. - In cazul in care:

a) volumul sau natura lucrarilor neprevazute; sau

b) conditiile climaterice extrem de nefavorabile; sau

c) oricare alt motiv de intarziere care nu se datoreaza executantului si nu a survenit prin incalcarea contractului de catre acesta, indreptatesc pe executant sa solicite prelungirea termenului de executie a lucrarilor sau a oricarei parti din acestea, prin consultare, partile vor stabili:

(i) orice prelungire a duratei de executie la care executantul are dreptul;

(ii) totalul cheltuielilor suplimentare, care se va adauga la pretul contractului.

15. Finalizarea lucrarilor

15.1. - Lucrarile ce fac obiectul prezentului contract trebuie finalizate in termenul convenit, la clauza 5.1 din contract.

15.2. - (1) La finalizarea lucrarilor executantul are obligatia de a notifica in scris achizitorului ca sunt indeplinite conditiile de receptie, solicitand convocarea comisiei de receptie.

(2) Pe baza situatiilor de lucrari executate confirmate si a constatarilor efectuate pe teren, achizitorul va aprecia daca sunt intrunite conditiile pentru a convoca comisia de receptie. In cazul in care se constata ca sunt lipsuri sau deficiente, acestea vor fi notificate executantului, stabilindu-se si termenele pentru remediere si finalizare. Dupa constatarea remedierii tuturor lipsurilor si deficientelor, la o noua solicitare a executantului, achizitorul va convoca comisia de receptie.

(3) Achizitorul are la dispozitie 14 zile pentru organizarea receptiei la terminarea lucrarilor, acestea decurgand de la data inregistrarii notificarii scrise din partea executantului cu privire la finalizarea lucrarilor, la sediul achizitorului Serviciul Relatii cu Publicul –camera 23, parter

15.3. - Comisia de receptie are obligatia de a constata stadiul indeplinirii contractului prin corelarea prevederilor acestuia cu documentatia de executie si cu reglementarile in vigoare. In functie de constatările facute achizitorul impreuna cu beneficiarul au dreptul de a aproba sau de a respinge receptia.

Lucrarile vor fi considerate finalizate la data aprobarii receptiei de catre achizitor.

15.4. – Pentru a evita aplicarea sanctiunilor prevazute la clauza 21.1, executantul trebuie sa solicite convocarea comisiei de receptie prin depunerea la sediul achizitorului - Serviciul Relatii cu Publicul (CIP) a notificarii scrise in acest sens, inainte de expirarea perioadei de calendaristica aferenta executiei lucrarii conform graficului de executie prevazut la clauza 5.1.2. , achizitorul avand obligatia de a convoca comisia de receptie si de a intocmi Procesul Verbal de Receptie la terminarea lucrarilor daca sunt indeplinite toate conditiile, in decurs de 14 zile de la data notificarii la C.I.P. primite de la executant.

16. Perioada de garantie acordata lucrarilor



16.1. - Perioada de garantie este de **24 de luni** atat pentru lucrari cat si pentru echipamente si componente ,incepand de la data receptiei la terminarea lucrarilor semnata fara obiectiunii, pana la receptia finala a lucrarilor.

16.2. - (1) In perioada de garantie executantul are obligatia, in urma dispozitiei date de achizitor, de a inlocui echipamentele si componentele defecte sau care nu functioneaza la parametrii proiectati si de a executa toate lucrarile de modificare, reconstructie si remediere a viciilor, contractiilor si altor defecte a caror cauza este nerespectarea clauzelor contractuale.

(2) Executantul are obligatia de a executa toate activitatile prevazute la alin. (1), pe cheltuiala proprie, in cazul in care ele sunt necesare ca urmare a:

a) utilizarii de materiale, de instalatii sau a unei manopere neconforme cu prevederile contractului; sau

b) unui viciu de conceptie, acolo unde executantul este responsabil de proiectarea unei parti din lucrari; sau

c) neglijentei sau neindeplinirii de catre executant a oricareia dintre obligatiile explicite sau implicite care ii revin in baza contractului.

(3) In cazul in care defectiunile nu s-au produs din vina executantului, lucrarile fiind executate de catre acesta conform prevederilor contractului, costul remedierilor va fi evaluat si platit ca lucrari suplimentare.

16.3. - In cazul in care executantul nu executa lucrarile prevazute la clauza 16.2. alin. (1), achizitorul este indreptatit sa angajeze si sa plateasca alte persoane care sa le execute. Cheltuielile aferente acestor lucrari vor fi recuperate de catre achizitor de la executant sau retinute din sumele convenite acestuia.

17. Modalitati de plata

17.1. -(1) Plata pentru lucrarile executate se va suporta din :

- fonduri de la bugetul local
- credite bancare contractate de Municipiul Oradea
- fonduri nerambursabile obtinute prin aranjamente bilaterale sau multilaterale;
- fonduri speciale constituite pe baza unor taxe speciale, instituite la nivelul autoritatii administratiei publice locale, potrivit legii;
- fonduri transferate de la bugetul de stat, ca participare la cofinanțarea unor programe de investitii realizate cu finanțare externă, precum și din bugetele unor ordonatori principali de credite ai bugetului de stat;
- alte surse, constituite potrivit legii.

(2) - Achizitorul va efectua plata către executant conform OUG 34/2009 cu privire la rectificarea bugetara pe anul 2009, în perioada **24 - 31 a lunii, pentru facturile emise pana in data de 20 a lunii respective** Achizitorul are obligatia de a efectua plata către executant pe baza facturii, insotita de situatiile de lucrari acceptate de achizitor, pentru executia lucrarii. Factura va fi emisa numai dupa semnarea fara obiectiuni de catre achizitor a situatiilor de lucrari.

(3) Situatiile de plata provizorii se verifica in vederea confirmarii in termen de max. 5 zile lucratoare de la primirea acestora.

(4) Platile partiale se efectueaza, de regula, la intervale lunare in functie de resursele financiare alocate , platile partiale nu influenteaza responsabilitatea si garantia de buna executie a executantului, ele nu se considera de catre achizitor ca receptie a lucrarilor executate.

17.2. - Plata facturii finale se va face in baza facturii, insotita de Situatia de plata definitiva acceptata de catre achizitor si de Procesul verbal de receptie la terminarea lucrarilor semnat fara obiectiuni.

www.ordadea.ro



17.3. - Contractul nu va fi considerat terminat pana cand procesul-verbal de receptie finala nu va fi semnat de comisia de receptie. Receptia finala va fi efectuata conform prevederilor legale, dupa expirarea perioadei de garantie. Plata ultimelor sume datorate executantului pentru lucrarile executate nu va fi conditionata de eliberarea certificatului de receptie finala.

17.4. Finantarea lucrarilor executate poate fi realizata si din fondurile proprii ale SC Luxten Lighting SA, in calitate de concesionar al serviciului public de iluminat.

In aceasta situatie, modalitatea de plata a lucrarilor executate se realizeaza conform prevederilor din contractului de concesiune actualizat cu actele aditionale incheiate ulterior, prin preluarea in valorile activitatii curente ale serviciului a costurilor legate de recuperarea investitiei intr-o perioada determinata de timp, precum si o componenta financiara.

18. Actualizarea pretului contractului

18.1. - Pentru lucrarile executate platile datorate de achizitor executantului sunt cele in lei, declarate in propunerea financiara acceptata de achizitor dupa derularea procedurii de negociere, timp de un an de la data semnarii contractului.

18.2. - (1) Actualizarea preturilor se face anual, la data de 01 august cu indicele de crestere a preturilor de consum, comunicat de INSEE, avand ca baza de raportare 01 august 2010.

Sunt supuse actualizarii preturile aferente lucrarilor care nu au fost incepute pana la data de 01 august a anului in care se face actualizarea.

(2) Cota de cheltuieli indirecte de 12% si respectiv cota de profit de 5%, utilizate in oferta financiara depusa in iulie 2010, se mentine pe toata durata de valabilitate a contractului.

19. Asigurari

19.1. - (1) Executantul are obligatia de a incheia, inainte de inceperea lucrarilor, o asigurare ce va cuprinde toate riscurile care ar putea aparea privind lucrarile executate, utilajele, instalatiile de lucru, echipamentele, materialele pe stoc, personalul propriu si reprezentantii imputerniciti sa verifice, sa testeze sau sa receptioneze lucrarile, precum si daunele sau prejudiciile aduse catre terte persoane fizice sau juridice.

(2) Asigurarea se va incheia cu o agentie de asigurare. Contravaloarea primelor de asigurare va fi suportata de catre executant din capitolul "Cheltuieli indirecte".

(3) Executantul are obligatia de a prezenta achizitorului, ori de cate ori i se va cere, polita sau politele de asigurare si recipisele pentru plata primelor curente (actualizate).

(4) Achizitorul nu va fi responsabil pentru nici un fel de daune-interese, compensatii platibile prin lege, in privinta sau ca urmare a unui accident ori prejudiciu adus unui muncitor sau altei persoane angajate de executant, cu exceptia accidentelor sau prejudiciilor rezultate din vina achizitorului, a agentilor sau a angajatilor acestora.

20. Amendamente

20.1. - Partile contractante au dreptul, pe durata indeplinirii contractului, de a conveni modificarea clauzelor contractului prin act aditional numai cu acordul partilor.

20.2. - Partile contractante au dreptul, pe durata indeplinirii contractului, de a conveni incetarea contractului cu acordul ambelor parti.

20.3 - Actele aditionale care vor fi incheiate pentru lucrari si/sau servicii suplimentare ori aditionale, nu vor putea depasi 15% din valoarea prezentului contract.

21. Penalitati, daune-interese

21.1. - (1) In cazul in care, din vina sa exclusiva, executantul nu reuseste sa isi indeplineasca obligatiile asumate prin contract, achizitorul are dreptul de a deduce din pretul contractului, ca penalitati, o suma echivalenta cu 1 % din valoarea totala a lucrarilor de C+M aferent proiectului (pachetului de lucrari) care nu a fost finalizat conform graficului de executie, pentru fiecare zi intarziere in cazul lucrarilor si din valoarea lucrarilor de C+M din devizul general al obiectului de investitie (proiect, pachete de proiecte) pentru serviciile de



proiectare pentru fiecare faza pentru fiecare zi intarziere fata de termenele din Anexa 1 la prezentul contract.

21.2. -In cazul in care, achizitorul nu reuseste sa isi indeplineasca obligatiile asumate prin contract privind plata facturilor emise pentru situatii de lucrari , va plati executantului penalitati de 1 % din pretul contractului pentru fiecare zi intarziere pentru sumele neplatite la scadenta .

22.Incetarea Contractului

22.1.- Prezentul contract inceteaza de plin drept, fara a mai fi necesara interventia unei instante judecatoresti(sau tribunal arbitral), in cazul in care una dintre parti:

- a) nu isi executa una dintre obligatiile esentiale enumerate la art.11 privind obligatiile executantului, respectiv la art. 12 privind obligatiile achizitorului, din prezentul contract;
- b) este declarata in stare de incapacitate de plati sau a fost declansata procedura de lichidare inainte de inceperea executarii prezentului contract;
- c) isi incalca oricare dintre obligatiile sale, dupa ce a fost avertizata, printr-o notificare scrisa, de catre cealalta parte, ca o noua nerespectare a acestora va duce la rezilierea prezentului contract.
- d) cesioneaza drepturile si obligatiile sale prevazute de prezentul contract fara acordul celeilalte parti;
- e) la implinirea termenului pentru care a fost incheiat

22.2. Prezentul contract inceteaza de plin drept prin ajungerea lui la termen sau prin atingerea plafonului stabilit in prezentul contract la clauza 4.

22.3. Prezentul contract inceteaza de plin drept prin acordul partilor .

Partea care invoca o cauza de incetare a prevederilor prezentului contract o va notifica celeilalte parti ,cu cel putin 10 zile inainte de data la care incetarea urmeaza sa – si produca efectele.

Prevederile prezentului capitol nu inlatura raspunderea partii care in mod culpabil a cauzat incetarea contractului.

23. Rezilierea contractului

23.1. - Neexecutarea de catre una din parti a obligatiilor contractuale asumate, da dreptul partii lezate de a cere rezilierea contractului de lucrari si de a pretinde plata de daune interese

23.2. - Achizitorul isi rezerva dreptul de denunta contractul unilateral, printr-o notificare scrisa adresata executantului, fara nici o compensatie, daca executantul da faliment, cu conditia ca aceasta renuntare sa nu prejudicieze sau sa afecteze dreptul la actiune sau despagubire pentru achizitor. In acest caz, executantul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzatoare pentru partea din contract executata pana la data denuntarii unilaterale a contractului.

24. Forta majora

24.1. - Forta majora este constatata de o autoritate competenta.

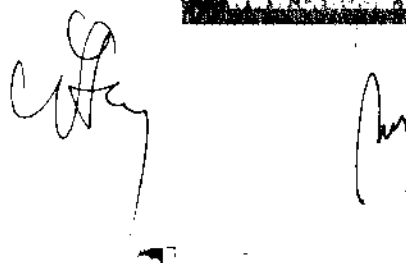
24.2. - Forta majora exonereaza partile contractante de indeplinirea obligatiilor asumate prin prezentul contract, pe toata perioada in care actioneaza aceasta.

24.3. - Indeplinirea contractului va fi suspendata in perioada de actiune a fortei majore, dar fara a prejudicia drepturile ce li se cuveneau partilor pana la aparitia acesteia.

24.4. - Partea contractanta care invoca forta majora are obligatia de a notifica celeilalte parti, imediat si in mod complet, producerea acesteia si de a lua orice masuri care ii stau la dispozitie, in vederea limitarii consecintelor.

24.5. - Daca forta majora actioneaza sau se estimeaza ca va actiona o perioada mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul sa notifice celeilalte parti incetarea de plin drept a prezentului contract, fara ca vreuna dintre parti sa poata pretinde celeilalte daune-interese.

www.cra.ro

The image shows two handwritten signatures in black ink. The signature on the left is more complex and cursive, while the one on the right is simpler and more stylized. Below the signatures, there is a dark, rectangular stamp or seal, which is mostly illegible but appears to contain some text or a logo.

25. Solutionarea litigiilor

25.1. - Achizitorul si executantul vor face toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabila, prin tratative directe, orice neintelegere sau disputa care se poate ivi intre ei in cadrul sau in legatura cu indeplinirea contractului.

25.2. - Daca dupa 15 zile de la inceperea acestor tratative neoficiale achizitorul si executantul nu reusesc sa rezolve in mod amiabil o divergenta contractuala, fiecare poate solicita ca disputa sa se solutioneze de catre instantele judecatoresti competente.

26. Limba care guverneaza contractul

26.1. - Limba care guverneaza contractul este limba romana.

27. Comunicari

27.1. - (1) Orice comunicare intre parti, referitoare la indeplinirea prezentului contract, trebuie sa fie transmisa in scris.

(2) Orice document scris trebuie inregistrat atat in momentul transmiterii, cat si in momentul primirii.

27.2. - Comunicarile dintre parti se pot face si prin telefon, telegrama, telex, fax sau e-mail, cu conditia confirmarii in scris a primirii comunicarii.

28. Legea aplicabila contractului

28.1. - Contractul va fi interpretat conform legilor din Romania.

29. Dispozitii finale

29.1. Prezentul contract, impreuna cu anexele sale care fac parte integranta din cuprinsul sau, reprezinta vointa partilor si inlatura orice alta intelegere verbala dintre acestea, anterioara sau ulterioara incheierii lui.

29.2. In cazul in care partile isi incalca obligatiile lor, neexercitarea de partea care sufera vreun prejudiciu a dreptului de a cere executarea intocmai sau prin echivalent banesc a obligatiei respective nu inseamna ca ea a renuntat la acest drept al sau.

Partile au inteles sa incheie azi 27.07.2010 prezentul contract in patru exemplare.

Achizitor
MUNICIPIUL ORADEA
Primar,
Ilie BOLOJAN

Director Executiv Dir. Economica
Control Financiar Preventiv
Eduard FLOREA

Director Executiv Dir. Tehnica
Mircea GHITEA

Director Executiv Dir. Juridica
Eugenia BORBEI

Sef Birou Achizitii Publice
Adina MARGE

Executant
S.C. Luxten Lighting Company S.A.
Presedinte Directorat,
Monica BUCUR

Vicepresedinte Directorat
Victor MARCU

Consilier Juridic
Emilia GOLITA



ANEXA NR. 1

DURATELE MAXIME DE ELABORARE A DOCUMENTATIILOR
Pentru proiectare lucrari de extindere / modernizare Sistem de iluminat public
in municipiul Oradea

| Nr. crt. | Denumire etapa proiectare | Durata de elaborare |
|----------|--|---------------------|
| 0 | 1 | 2 |
| 1 | S.F. si Documentatii pentru obtinere avize | 30 zile |
| 4 | P.T. | 30 zile |
| 5 | D.T.A.C. | 5 zile |
| 6 | D.E. | 5 zile |
| 7 | Verificare proiect | 5 zile |

Nota : durata decurge de la primirea comenzii emise de achizitor

Achizitor
MUNICIPIUL ORADEA
Primar,
Ilie BOLOJAN

Executant
S.C.Luxten Lighting Company S.A.
Presedinte Directorat,
Monica BUCUR

Director Executiv Dir. Economica

Control financiar Oradea
Edward BUREA
Director Preventiv

Anul 2010 Luna 07 Zile 27
Semnatura

Director Executiv Dir. Tehnica
Mircea GHITEA

Vicepresedinte Directorat
Victor MARCU

Consilier Juridic
Emilia GOLITA

Director Executiv Dir. Juridica
Eugenia BORBEI

Sef Birou Achizitii Publice
Adina MARGE